

跨文化交际对对外汉语教学的启示

——以《中国的十二生肖》一课为例

井馨芷

延边大学

摘要：跨文化交际与汉语国际教育密切相关，有效利用跨文化交际相关知识可以使对外汉语教学达到事半功倍的效果。文化教学作为对外汉语教学中的一个重要的组成部分，对培养学生的跨文化交际能力具有重要作用。因此如何在对外汉语文化课中更好地利用跨文化交际相关知识，如何进一步提升对外汉语教学质量，成为一个极具研究意义的问题。

关键词：跨文化交际；对外汉语教学；文化课；文化差异

【DOI】 10.12252/j.issn.2096-6288.2025.08.016

引言

随着全球化进程的加速与中国国际影响力的提升，汉语国际教育作为跨文化交际的重要载体，正面临着前所未有的机遇与挑战。对外汉语教学不仅是语言符号的传递，更是文化价值与思维方式的深度对话。如何在教学中有效弥合文化差异，提升学习者的跨文化敏感度与交际能力，成为当前汉语国际教育领域亟待解决的核心问题。

近年来，学界普遍关注跨文化交际理论在语言教学中的指导作用，强调文化教学与语言能力的协同发展。然而，现有研究多聚焦于宏观理论构建，针对具体文化课程设计的实践探索仍显不足，尤其是在文化元素的选择、教学策略的适配性及跨文化冲突的规避机制等方面，亟须结合真实课堂案例进行深入探讨。基于此，笔者将以对外汉语文化课《中国的十二生肖》为例，分析跨文化交际理论在对外汉语文化课中的具体应用，旨在从教学实例中探索语言教学与文化认知的有机融合模式。

一、跨文化交际在对外汉语教学中的地位

跨文化交际是指不同文化背景的人们之间的交流，它既包含不同国家、不同民族的人们之间的交际，又包含同一个国家或民族中不同性别、年龄、职业、地域的人们之间的交际。随着全球化的不断深入，跨文化交际已经成为人类社会生活中不可缺少的一部分。

跨文化交际与汉语国际教育密切相关。近年来，中国迅速提升的经济实力和日益扩大的国际影响力都为“汉语热”的发展提供了契机。随着国际汉语推广事业的不断发展，世界范围内的汉语学习者人数也与日俱增，对外汉语教师们面临着更多的机遇与挑战。因此掌握适度而得体的跨文化交际能力，具备培养学习者跨文化交

际能力的教学能力也成为对外汉语教师必须具有的基本素质。

对外汉语课堂中的文化教学是不可缺少的组成要素，对培养学生的跨文化交际能力具有重要作用。因此如何在对外汉语文化课中灵活运用跨文化交际相关知识，丰富对外汉语课堂的文化氛围，在提高学生汉语水平的同时提升跨文化敏感度和跨文化交际能力，成为一个亟待解决的问题。

二、跨文化交际在对外汉语教学中的实际应用

跨文化交际与对外汉语教学关系密切，汉语国际教育本质上就是一种跨文化的活动。对外汉语教学既是语言教学，也是文化教学。随着教学改革不断推进，当前对外汉语教学中也不再单纯从语言教学角度进行人才培养，需要更重视跨文化交际能力对学生教育与成长的重要性，探索跨文化交际能力培养的更多策略。为此，我们可以尝试从以下几个角度出发，将跨文化交际相关知识融入对外汉语教学文化课的课堂之中。

（一）跨文化敏感

跨文化敏感是一种对跨文化现象的感知能力。Chen&Starosta（1997）认为跨文化敏感有别于跨文化交际能力，它仅指跨文化交际能力的情感层面，即人们激发自己理解、欣赏并且接受文化差异的主观意愿。

提高学生的跨文化敏感程度是对外汉语教学中需要重视的问题之一。我们在课堂教学中可以通过对比的方式，带领学生们对中华文化与其他国家文化之间的异同点进行感知和归纳。具体教案设计如下：

PPT展示十二星座图片，并提问：你知道这是什么吗？（十二星座/Twelve Constellations）每个人都有

属于自己的星座，对吗？其实在中国也有一种与十二星座类似的文化，你知道是什么吗？

教师讲解：没错，就是十二生肖。（PPT展示十二生肖图片）在中国，每个年份都对应着一个生肖，每个人都能根据自己的出生年份找到对应的生肖。大家想知道自己的生肖是什么吗？让我们一起学习《中国的十二生肖》。

在课前准备阶段，选择通过学生相较而言更加熟知的“十二星座”这一话题进行导入，可以在吸引学生兴趣的同时，引导学生自发地对西方的“十二星座”与中国的“十二生肖”进行对比，感知二者之间存在的差异与共性。在此基础上通过该话题导入还可以培养学生的差异认同感，使学生们在进行跨文化交际时理解、接受并尊重文化差异，提升跨文化敏感度，进而达到助力对外汉语教学的最终目的。

（二）价值观与文化模式

价值观是基于人的一定的思维感官之上而作出的认知、理解、判断或抉择，也就是人认定事物、辨是非的一种思维或取向，从而体现出人、事、物一定的价值或作用，可以说价值观是影响跨文化交际的最重要的文化因素。Rokeach (1973)把价值观分为两类，一类是终极性价值观，一类是工具性价值观。前者是关于生命、生存等终极目标的价值观，后者则是关于道德和能力的价值观。

价值观的特性决定了它属于深层文化，是人们的行为指南。它既是稳定的也是变化的，不同文化的价值观既有相同之处也有不同的成分，因此当价值观被违背时，会引起情感上的强烈反感。因此在对外汉语教学中，教师在教材的选择、课堂内容的安排，教师语言的运用等方面都要多加注意，对可能触及价值观差异的问题更要深思熟虑，采取更加柔和的手段表达观点，尽可能规避价值观冲突。若这种冲突难以避免，教师一定要坚定自身立场，表达中立的态度，以完成课堂教学任务为首要目标。具体教学设计如下：

句型“我属…”讲解（一）：我们应该如何表达自己的属相呢？我们会用到句型“我属…”。比如我的生肖是虎，我可以说“我属虎。”玛丽的生肖是兔，她可以说“我属兔。”

句型“我属”讲解（二）：老师的生日是1998年6月，1998年是虎年。那么我可以这样说：“我出生于1998年，我属虎。”玛丽的生日是1999年，她可以这样说“我出生于1999年，我属兔。”

值得注意的是，西方尤其以美国为代表大多具有以个人主义为中心的价值体系，即以人为本，尊重个人自由。美国的个体主义价值观表现为重视个人的隐私、独立性、首创精神和自我实现等。因此一些学生可能出于这些原因不想透露自己的年龄隐私，拒绝进行造句练习。

对此，教师应该做好两手准备。一方面在课前阶段，通过在日常教学中的观察等，掌握学生对个人隐私问题的重视程度，进而实时调整教学；另一方面，当教师发现课堂中出现学生由于隐私观念等问题影响到正常课程学习等情况时，可以用例句来代替以学生自身举例造句，即采用句型讲解二中的方式进行教学，规避价值观的冲突。

（三）非语言交际

非语言交际也是跨文化交际研究的一项基本内容。非语言交际研究主要探讨肢体语言、时间观念、空间利用等方面的文化差异。以肢体语言为例，在课堂中教师若对跨文化相关知识掌握不够充分，极易因肢体语言引起矛盾甚至引发课堂冲突。例如在西方人眼中，如果谈话时对方不敢直视自己的眼睛，则意味着对方对自己不够忠诚，而在汉文化中，直视对方的双眼被认为是一种挑衅的行为，是失礼的，相较而言，回避对方的目光才真正代表了尊重与服从。

除此之外，每个国家还有独属于自己的体态语。例如，在中国，数字1到10可以用一只手表达出来，而在日本，则需要利用双手表示数字1到10，即竖起一根手指表示数字“1”，竖起两根手指表示数字“2”，以此类推…左手五指张开，右手竖起一根手指放在左手掌心处表示数字“6”，以此类推…双手五指张开，手心向外表示数字“10”。在日本学生眼中，中国表达数字“6”的手势更像“打电话”，而表达数字“8”的手势则像示意“一把枪”。在对外汉语课堂教学中，教师在注意肢体语言引发的跨文化冲突的同时，也应拓展此类知识，提升学生对文化差异的认同感，增强跨文化交际意识。

在对“生肖排序”相关内容的练习中，教师可以采取以下方式进行教学：

教师讲解：老师一直把十二生肖按照“鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪”这样的顺序排列，大家知道为什么吗？（教师播放英文短视频，视频内容与十二生肖起源及排序相关，视频下方配有中英双语字幕）引导学生复述视频，回答问题并讲解。

练习一：看 PPT 上的内容，说出这个生肖是第几名。（PPT 以乱序的形式展示“鼠、牛、虎、兔”等十二种动物）

练习二：老师会用手比出数字，请大家说出这是十二生肖中的哪个动物。（教师用手势表示数字 1 到 5，引导学生回答问题）

拓展讲解：大家知道这是几吗？（教师用手势表示数字 6）在中国，我们可以用一只手表示数字 1 到 10。教师展示手势语，学生模仿跟练，体会非语言交际。

（四）跨文化交际的心理因素

跨文化交际的心理因素包含刻板印象、偏见、种族中心主义等。以刻板印象为例，这一概念又称“文化定势”，由美国社会学家沃尔特·李普曼首先提出。文化定势是人们在跨文化交际的研究或交往中将某一群体类型化的过度概括。多数人不愿承认自己抱有刻板印象，我们愿意相信只有那些种族歧视者和执拗的人才会对其他群体怀有刻板印象，但事实却是我们所有的人都有这样的问题，它是一个普遍现象。正因如此，我们才必须加以重视，通过教师的正面引导避免学生受跨文化交际的心理因素影响，出现学习困难等问题。

以“十二生肖动物形象”为例，在讲解过程中引导学生对比感知文化的差异。具体教学设计如下：

PPT 展示西方龙的图片，教师讲解：这是西方的龙，它们有狮子的身体，有蝙蝠（bat）的翅膀，有长长的尾巴。它的眼神很凶恶。但在中国，龙的形象是正面的，是非常好的。

PPT 展示中国龙的图片，教师讲解：在中国传统文化中，龙有马的头，蛇的身体，鹿的角，狗的爪子和鱼的鳞片（scale），它既能在天上飞，又能在海里游，是不是很厉害？中国人非常喜欢龙，把所有动物的优点都给了龙，龙被认为是高贵、威武的动物。中国古代的皇帝被称为“真龙天子”，意思是“皇帝是从天上来到人间的龙”。尽管龙并不存在，但它一直是中国人既敬畏又亲近的对象。

PPT 展示文字“二月二，龙抬头”，学生自由猜测其含义。

• 教师讲解：“二月二”是中国的一个传统的节日。二月二又被称为“春龙节”“龙头节”。传说，龙能行云布雨（make clouds and bring people rain）、消灾降福（bring good luck and ward off calamities），庆祝“龙头节”，可以让龙王保佑丰收。在这一天民间有很多风俗，如吃春饼、剪头发等。在这一天，吃面条被

叫作“吃龙须”，吃饺子被叫作“吃龙耳”，都和“龙”相关。

教学过程中，教师应引导学生在认识文化多样性的基础上，既尊重学生本民族的文化，又必须避免文化中心主义与民族中心主义的倾向；既要认识到中国的“龙”在中国人心中的正面形象，又不能全盘推翻西方的“龙”在西方文化体系中的存在意义和价值。因此，对外汉语教师在教学过程中应当帮助学习者形成文化相对主义的态度，端正学生对文化差异的认知，塑造多元文化的视角，以达到真正的教育目的。

结语

对外汉语教学作为语言能力与文化认知的双向建构过程，其核心目标在于培养学习者在多元文化语境中运用汉语进行有效交际的综合能力。本文以《中国的十二生肖》一课为切入点，系统探讨了跨文化交际理论在文化课堂中的实践路径。通过教学研究发现，对外汉语文化课教学需突破表层知识传递的局限，通过跨文化敏感培养、价值观差异解析、非语言交际认知及心理因素干预四个维度，构建多层次的跨文化教学框架。例如，以“十二生肖”与“十二星座”的对比激活学生的文化感知力，以属相表达中的隐私问题引导价值观冲突的柔性处理，以手势符号的差异阐释非语言交际的隐性规则，以“龙”的意象辨析破除文化定势的限制等。这些具体策略不仅实现了语言知识点与文化内涵的有机融合，更印证了跨文化交际能力培养的可操作性。

综上所述，作为对外汉语教师，我们必须兼具文化阐释者与跨文化调解者的双重角色：一方面需深谱中华文化的符号体系与价值逻辑，以具象案例搭建文化理解的桥梁；另一方面需敏锐识别文化差异的潜在冲突点，通过教学设计将差异转化为教学资源。只有将语言能力、文化认知与交际策略纳入整体性教学设计，才能在全球化语境中推动汉语国际教育向“深度化”“人本化”方向持续发展。

参考文献

- [1] 祖晓梅. 跨文化交际 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2005.
- [2] 王卓雯. 跨文化交际中的个人隐私问题 [J]. 今古文创, 2020(26): 93-94.
- [3] 常丽莹. 对外汉语教学中跨文化交际能力的培养策略——以文化教学为例 [J]. 现代交际, 2019(07): 188-189.